2. Mose 33

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)



1 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872}: Geh^{H1980}, zieh^{H5927} von^{H4480} hier^{H2088} hinauf^{H5927}, du^{H859} und das Volk^{H5971}, das^{H834} du aus^{H4480} dem Land^{H776} Ägypten^{H4714} heraufgeführt^{H5927} hast, in^{H413} das Land^{H776}, das^{H834} ich Abraham^{H85}, Isaak^{H3327} und Jakob^{H3290} zugeschworen^{H7650} habe, indem ich sprach^{H559}: Deinen Nachkommen^{H2233} werde ich es geben^{H5414}! – 2 und ich werde einen Engel^{H4397} vor^{H6440} dir hersenden^{H7971} und vertreiben die Kanaaniter^{H3669}, die Amoriter^{H567} und die Hethiter^{H2850} und die Perisiter^{H6522}, die Hewiter^{H2340} und die Jebusiter^{H2983}, – [?]^{H1644} 3 in^{H413} ein Land^{H776}, das von Milch^{H2461} und Honig^{H1706} fließt^{H2100}; denn^{H3588} ich werde nicht^{H3808} in^{H7130} deiner Mitte^{H7130} hinaufziehen^{H5927}, denn^{H3588} du^{H859} bist ein hartnäckiges^{H7186} H6203 Volk^{H5971}, dass^{H6435} ich dich nicht^{H6435} vernichte^{H3615} auf dem Weg^{H1870}. 4 Und als das Volk^{H5971} dieses^{H2088} böse^{H7451} Wort^{H1697} hörte^{H8085}, da trauerten^{H56} sie, und keiner^{H376} legte^{H7896} seinen Schmuck^{H5716} an^{H5921}. 5 Denn der HERR^{H3068} hatte zu^{H413} Mose^{H4872} gesagt^{H559}: Sprich^{H559} zu^{H413} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478}: Ihr^{H859} seid ein^{H259} hartnäckiges^{H7186} H6203 Volk^{H5971}; zöge^{H5927} ich nur einen^{H259} Augenblick^{H7281} in^{H7130} deiner Mitte^{H7130} hinauf^{H5927}, so würde ich dich vernichten^{H3615}. Und nun^{H6258}, lege^{H3381} deinen Schmuck^{H5716} von^{H4480} H5921 dir, und ich werde wissen^{H3045}, was^{H4100} ich dir tun^{H6213} will. 6 Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} rissen^{H5337} sich ihren Schmuck^{H5716} ab^{H5337} an dem Berg^{H2022} Horeb^{H27221}. [?]^{H4480}

7 Und Mose H4872 nahm H3947 das Zelt H168 und schlug H5186 es sich auf H5186 außerhalb H4480 H2351 des Lagers H4264, fern H7368 vom H4480 Lager H4264, und nannte H7121 es: Zelt H168 der Zusammenkunft H4150. Und es geschah H1961, jeder H3605, der den HERRN H3068 suchte H1245, ging H3318 hinaus H3318 zu dem Zelt H168 der H834 Zusammenkunft H4150, das H834 außerhalb H4480 H2351 des Lagers H4264 war. [?] H413 8 Und es geschah H1961, wenn H3588 Mose H4872 zu dem Zelt H168 hinausging H3318, so erhob H6965 sich das ganze H3605 Volk H5971, und sie standen H5324, jeder H376 am Eingang H6607 seines Zeltes H168; und sie schauten H5027 Mose H4872 nach H310, bis H5704 er in H935 das Zelt H168 trat H935. [?] H413 9 Und es geschah H1961, wenn H3588 Mose H4872 in H935 das Zelt H168 trat H935, so stieg H3381 die Wolkensäule H5982 H6051 herab H3381 und stand H5975 am Eingang H6607 des Zeltes H168; und der HERR² redete H1696 mit H5973 Mose H4872. 10 Und das ganze H3605 Volk H5971 sah H7200 die Wolkensäule H5982 H6051 am Eingang H6607 des Zeltes H168 stehen H5975; und das ganze H3605 Volk H5971 erhob H6965 sich, und sie warfen H7812 sich nieder H7812, jeder H376 am Eingang H6607 seines Zeltes H168. 11 Und der HERR H3068 redete H1696 mit H313 Mose H4872 von Angesicht H6440 zu H413 Angesicht H6440, wie H834 ein Mann H376 mit H413 seinem Freund H7453 redet H1696; und er kehrte H7725 zum H413 Lager H4264 zurück H7725. Sein Diener H8334 aber, Josua H3091, der Sohn H1121 Nuns H5126, ein Jüngling H5288, wich H4185 nicht H3808 aus H4480 dem Innern H8432 des Zeltes H168.

12 Und Mose H4872 sprach sprach zu H413 dem HERRNH3068: Siehe H7200, du H859 sprichst 59 zu H413 mir: Führe H5927 dieses H2088 Volk H5971 hinauf H5927, aber du H859 hast mich nicht H3808 wissen H3045 lassen, wen H834 du mit mir senden H7971 willst. Und du H859 hast doch gesagt H559: Ich kenne H3045 dich mit Namen H8034, und du hast auch H1571 Gnade H2580 gefunden H4672 in meinen Augen H5869. 13 Und nun H6258, wenn H518 ich denn H4994 Gnade H2580 gefunden H4672 habe in deinen Augen H5869, so lass mich doch H4994 deinen Weg H18703 wissen H3045, dass ich dich erkenne H3045, damit H4616 ich Gnade H2580 finde H4672 in deinen Augen H5869; und sieh H7200, dass H3588 diese H2088 Nation H1471 dein Volk H5971 ist! 14 Und er sprach H559: Mein Angesicht Wird mitgehen H3212, und ich werde dir Ruhe H5117 geben H5117. 15 Und er sprach H559 zu H413 ihm: Wenn H518 dein Angesicht H6440 nicht H369 mitgeht H1980, so führe H5927 uns nicht H408 von H4480 hier H2088 hinauf H5927. 16 Und woran H4100 H645 soll es denn erkannt H3045 werden, dass H3588 ich Gnade H2580 gefunden H4672 habe in deinen Augen H5869, ich H589 und dein Volk H5971; Nicht H3808 daran, dass du mit H5973 uns gehst H1980, und wir ausgesondert H6395 werden, ich H589 und dein Volk H5971, aus H4480 jedem H3605 Volk H5971, das H834 auf H5921 H6440 dem Erdboden H127 ist? 17 Und der HERR H3068 sprach H559 zu H413 Mose H4872: Auch H1571 dieses H2088, was H834 du gesagt H1697 hast, werde ich tun H6213; denn H3588 du hast Gnade H2580 gefunden H4672 in meinen Augen H5869, und ich kenne H3045 dich mit Namen H8034. 18 Und er sprach H559: Lass mich doch H4994 deine Herrlichkeit H3519 sehen H7200! 19 Und der HERR H6004

sprach^{H559}: Ich^{H589} werde alle^{H3605} meine Güte^{H2898} vor^{H5921} deinem Angesicht^{H6440} vorübergehen^{H5674} lassen, und werde den Namen^{H8034} des HERRN^{H3068} vor^{H6440} dir ausrufen^{H7121}; und ich werde begnadigen^{H2603}, wen^{H834} ich begnadigen^{H2603} werde, und werde mich erbarmen^{H7355}, wessen^{H834} ich mich erbarmen^{H7355} werde. **20** Und er sprach^{H559}: Du vermagst^{H3201} nicht^{H3808} mein Angesicht^{H6440} zu sehen^{H7200}, denn^{H3588} nicht^{H3808} kann ein Mensch^{H120} mich sehen^{H7200} und leben^{H2425}. **21** Und der HERR^{H3068} sprach^{H559}: Siehe^{H2009}, es ist ein Ort^{H4725} bei^{H854} mir, da sollst du auf^{H5921} dem Felsen^{H6697} stehen^{H5324}. **22** Und es wird geschehen^{H1961}, wenn meine Herrlichkeit^{H3519} vorübergeht^{H5674}, so werde ich dich in^{H7760} die Felsenkluft^{H5366} H6697 stellen^{H7760} und meine Hand^{H3709} über^{H5921} dich decken^{H5526}, bis^{H5704} ich vorübergegangen^{H5674} bin. **23** Und ich werde meine Hand^{H3709} wegtun^{H5493}, und du wirst mich von hinten^{H268} sehen^{H7200}; aber mein Angesicht^{H6440} soll nicht^{H3808} gesehen^{H7200} werden.

Fußnoten

- 1. Eig. von dem Berg Horeb an
- 2 W er
- 3. W. deine Wege
- 4. W. er